

« zurück blättern vor »

TASZKA subst. f., ab 1437. **1)** ‘Beutel, Geldbeutel u. dgl.’ – ‘woreczek, sakiewka, kiesa itp.’: 1437 Wisł nr 228 s.89, STP *Taska loculus*. o 1450 MMAe XVI nr 481, STP *Quod... die Pasce accepto venerabili sacramento eukaristie, tenuit (sc. quaedam mulier) ipsum sacramentum in paniculo et portabat... in pera al. taschka*. o 1500 Sąd II 348, STP (*Znalezione rzeczy kramne w skrzyni:... kalet*), *thasszek (pół tachra)*. o 1532 BartBydg 111, SPXVI *pera, sacculus, tasca*. o 1543–1554 LibMal 77, SPXVI *Pyenyedzi nyemogli trafficz yedno wthafchcze*. o 1593 RybGeśli B2v, SPXVI *Byle grofz ná grofz był w tászcze*. o (1618) 1705 Jag.Gr. B3b, L *Chetpila się, w swą taszkę trzepiąc, że z téj się kalety rodzą kasztelani*. o (†1620) 1799 P.Kch. Orl. 1 211, L *Sięgnął do taszki i dobywał flaszki*. o 1755–1756 Min.Ryt. 4 179, L *Gdy masz próżne taszki, Nie siadaj do flaszki*. o [LBel.] †1915 Jeż, Sw *Pałasz na złotym pendencie i T. na złocistych pasach*. – STP, SPXVI, MAČZ, CN, TR, L, SWIL, Sw (stp.). **2)** ‘an einer Ritterrüstung angebrachte Teile’ – ‘dopinane części w zbroi płytowej’: (1471) 1894 GórsJaz 270, STP *Panczers, oboyczek, lepka czyrna, thasky sthare*. o [LBel.] 1498 StPPP II nr 4487, STP *Sagittarium armatum cum ambobus plachy, lorica, galea, plachowycze, thasky*. – STP, Sw (stp.). **3)** pl. ‘Gewöhnliches Hirtentäschelkraut (*Capsella bursapastoris*)’ – ‘tasznik pospolity’: [hapax] 1484 Rost nr 5904, STP *Thasky bursa pastoris*. – STP, TR, L, SWIL (bot.), Sw (bot.). **4)** ‘ein Behältnis für Salz’ – ‘naczynie na sól’: [hapax] 1490 AKH III 58, STP *Regestrum expeditionis bellice super duos currus...: Butiri duo vasa, salis vas al. taszka*. – nur STP. **5)** ‘Walze zur Zerkleinerung von Mohn’ – ‘wałek do ucierania maku’: [hapax] 16. Jh. Korcz., Sw – nur Sw (stp.). **6)** pl. ‘gewölbter Teil am Heft einer Hieb- oder Stichwaffe der die Hand verdeckt’ – ‘wypukła część rękojeści broni siecznej, służąca do osłony dłoni’: 1573 Ust.cen., Sw o 1597 CzahTr L3, SPXVI *Miecz z wielkimi táfzkámi*. o [LBel.] 1780 Włod., L *Taszki u miecza, pokrywka rękojeści miecza*. – SPXVI, CN, L, SWIL, Sw. ♦ **Etym:** nhd. *Tasche* subst. f., ‘einbeutel- oder sackförmiger Tragbehälter, auch an Kleidungsstücken; Taschenkraut; Gefäß zur Förderung von Salz’, GRI, nur für Inh. 1, 3, 4, 6. ♦ **Konk:** †*tasznik*. ♦ **Der:** *taszczyce* subst. pl., [hapax] 1472 Rost nr 385, STP, nur für Inh. 3; *tasz* subst. m., ‘Geldbeutel’, 1564 Mačz 57d, SPXVI, zuerst geb. MAČZ, nur für Inh. 1; *tasza* subst. f., ‘Geldbeutel, Damenhandtasche’, [hapax] vor 1919 Sw, zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 1. ♦ *Tasz* ist über 100 Jahre nach *taszka* belegt und könnte eine Rückbildung dazu sein (aber auch eine Direktentlehnung von nhd. *Tasche*). Entsprechend tritt das Wort später im Femininum in der Form *tasza* auf. Vgl. †*tasznik*.

« zurück blättern vor »